



## **Inhaltsverzeichnis**

|       |                                                         |   |
|-------|---------------------------------------------------------|---|
| 1     | Lagerung, Handhabung und Transport .....                | 2 |
| 1.1   | Lagerung.....                                           | 2 |
| 1.2   | Handhabung.....                                         | 2 |
| 1.3   | Transport.....                                          | 2 |
| 2     | Sicherheits-Hinweise.....                               | 2 |
| 2.1   | Allgemeine Sicherheit-Hinweise .....                    | 2 |
| 2.2   | Spezielle Sicherheits-Hinweise für den Verwender.....   | 2 |
| 3     | Verwendung .....                                        | 3 |
| 4     | Produktbeschreibung .....                               | 3 |
| 4.1   | Technische Merkmale .....                               | 3 |
| 4.2   | Anschluss-Varianten .....                               | 4 |
| 4.2.1 | Hausanschluss-Schieber .....                            | 4 |
| 5     | Montage .....                                           | 5 |
| 5.1   | Gewindeverbindung .....                                 | 5 |
| 5.1.1 | Korrosionsschutzring für Innengewinde .....             | 5 |
| 5.2   | PE-Anschweissenden .....                                | 5 |
| 5.3   | ZAK-System .....                                        | 5 |
| 5.4   | Demontage.....                                          | 5 |
| 6     | Wartung.....                                            | 6 |
| 7     | Inbetriebnahme und Druckprüfung.....                    | 6 |
| 8     | Beheben von Störungen .....                             | 6 |
| 9     | Hinweise auf Normen und eingetragene Warenzeichen ..... | 6 |
| 9.1   | Normen .....                                            | 6 |

## **1 Lagerung, Handhabung und Transport**

### **1.1 Lagerung**

Die Lagerung von Armaturen vor deren Einbau sollte in der Originalverpackung erfolgen. Armaturen dürfen bei Transport und Lagerung nicht längere Zeit dem Sonnenlicht (UV-Strahlung) ausgesetzt werden.

### **1.2 Handhabung**

Das Anheben und die Handhabung von Armaturen, sind mit geeigneten Mitteln und unter Beachtung der hierfür geltenden höchstzulässigen Traggrenzen durchzuführen.

### **1.3 Transport**

Der Transport sollte vorzugsweise in der Originalverpackung erfolgen, wobei auf den Schutz Oberflächen und der Dichtelemente vor Beschädigung zu achten ist.

## **2 Sicherheits-Hinweise**

### **2.1 Allgemeine Sicherheit-Hinweise**

Für Armaturen gelten dieselben Sicherheitsvorschriften wie für das Rohrleitungssystem, in das sie eingebaut werden.

### **2.2 Spezielle Sicherheits-Hinweise für den Verwender**

Die folgenden Voraussetzungen für die bestimmungsgemäße Verwendung einer Armatur sind nicht in der Verantwortung des Herstellers, sondern müssen vom Verwender sichergestellt werden:

- Die Armaturen dürfen bestimmungsgemäss nur so verwendet werden, wie im Abschnitt Verwendung beschrieben ist.
- Nur sachkundiges Fachpersonal darf die Armatur einbauen, bedienen und warten.
- Sachkundig im Sinne dieser Anleitung sind Personen, die aufgrund ihrer Ausbildung, Sachkenntnis und Berufserfahrung die ihnen übertragenen Arbeiten richtig beurteilen, korrekt ausführen und mögliche Gefahren erkennen und beseitigen können.

## 3 Verwendung

Das Hausanschluss-Schieber Sortiment von Hawle findet hauptsächlich in der Gasversorgung mit einem Betriebsdruck bis max. 5 bar und einer Temperatur von max. 40°C, seine Verwendung.

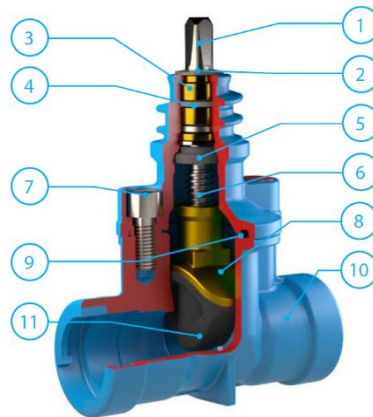
## 4 Produktbeschreibung

Mit dem Hausanschluss-Schieber aus dem Hause Hawle, haben Sie eine Armatur aus dem weltweit Variantenreichsten Hausanschluss-Programm im Einsatz.

### 4.1 Technische Merkmale

- weichdichtend
- lange Lebensdauer durch Hawle-Epoxy-Pulverbeschichtung
- stiftlose Befestigung der Einbaugarnitur durch Rundgewinde
- mehrfache O-Ring Spindelabdichtung
- freier Durchgang
- Verbindung von Ober- / Unterteil ist absolut Korrosionsschutz

1. Spindelvierkant
2. Schmutzdichtung
3. O-Ring Träger
4. O-Ring
5. Rückdichtung
6. Bundspindel
7. Inbusschraube
8. Keilmutter
9. Haubendichtung
10. Gehäuse
11. Keil



passendes Zubehör siehe Schieberzubehör,  
wie z.B. Einbaugarnituren Nr. 9100 / 9105 / 9601 / 9602 / 9115 / 9611 / 9612  
oder Handrad Nr. 7806.

## 4.2 Anschluss-Varianten

### 4.2.1 Hausanschluss-Schieber

#### Gewindeanschluss

| Bild                                                                              | Best. Nr. | Anschlüsse | Grösse                                         | Vermerk |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|------------------------------------------------|---------|
|  | 2505      | IG / IG    | ¾" bis 2"                                      |         |
|  | 2525      | IG / AG    | 1" / 1 ¼"<br>1 ¼" / 2"<br>1 ½" / 2"<br>2" / 2" |         |

#### PE-Anschweissende

| Bild            | Best. Nr. | Anschlüsse | Grösse      | Vermerk  |
|-----------------|-----------|------------|-------------|----------|
| Keine Abbildung | 4815      | PE-Enden   | d32 bis d50 | aus Guss |

#### ZAK-System

| Bild                                                                                | Best. Nr. | Anschlüsse               | Grösse        | Vermerk |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------|---------------|---------|
|  | 2522      | ZAK-Muffe / ZAK-Spitzend | ZAK 46        |         |
|  | 2529      | ZAK Muffe / PE-Enden     | ZAK 46 / PE63 |         |

## Eckventile

| Bild                                                                               | Best. Nr. | Anschlüsse                | Grösse                                               | Vermerk |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------|------------------------------------------------------|---------|
|   | 3125      | AG / IG                   | 1 1/4" / 1"<br>2" / 1 1/4"<br>2" / 1 1/2"<br>2" / 2" |         |
|   | 3126      | ZAK-Spitzende / ZAK-Muffe | ZAK 46                                               |         |
|  | 3124      | PE-Ende / ZAK-Muffe       | d63 / ZAK 46                                         |         |

## 5 Montage

### 5.1 Gewindeverbindung

Gewinde mit einem geeigneten Dichtungsmittel versehen, wie z.B. Hanf, Loctite oder Dichtungsband gemäss der EN 751 Teil 1-3

#### 5.1.1 Korrosionsschutzring für Innengewinde

Korrosionsschutzring in dem Innengewinde schützt das blanke, vorstehende Gewinde vor Korrosion, Inkrustationen.

Achtung: Eine konventionelle Abdichtung ist trotz Schutzring zwingend notwendig!



### 5.2 PE-Anschweissenden

Mit Elektroschweissmuffe, Stumpfschweiss Technik gemäss VKR-Richtlinien oder mit geeignetem Steckmuffen-Verbinder möglich.

### 5.3 ZAK-System

Siehe Bedienungsanleitung zu Hawle Steckfitting.

### 5.4 Demontage

Ist jeweils selbsterklärend.

## 6 Wartung

Die Hausanschluss-Schieber sind für einen wartungsfreien Betrieb ausgelegt. Schieber, müssen entsprechend den SVGW-Vorschriften überwacht und gewartet werden.

## 7 Inbetriebnahme und Druckprüfung

Nach der Verlegung ist eine ordnungsgemässe Druckprüfung entsprechend den gültigen Regeln und Vorschriften durchzuführen.

## 8 Beheben von Störungen

| Störung                                   | Ursache / Maßnahme                                                                                     |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beschichtung beschädigt                   | • Verletzung ausbessern mit Hawle 2-Komponenten-Reparatur-Set für EWS-Beschichtungen (Best.-Nr. 5293). |
| Schieber undicht                          | • Schieber nicht ganz geschlossen? → Schieber ganz schliessen!<br>• Keil defekt? → Keil ersetzen!      |
| Schieber lässt sich nicht 100% schliessen | • Durchgang mit Fremdkörper verstopft?<br>• Keil beschädigt?                                           |

## 9 Hinweise auf Normen und eingetragene Warenzeichen

### 9.1 Normen

- EN 751 Teil 1-3 (Gewindeverbindungen)
- SVGW-Vorschriften
- VKR-Richtlinien
- PE (Polyethylen)
- ZAK Verbindungssystem (**Z**ugsicher, **A**rretiert und **K**orrosionsgeschützt)

### Hawle Armaturen AG

Hawlestrasse 1  
CH-8370 Sirnach

Telefon: +41 (0)71 969 44 22  
E-Mail: [info@hawle.ch](mailto:info@hawle.ch)  
Homepage: <http://www.hawle.ch>